

Contents

I: Introduction	1
The Manuscript	3
Ghulām in Space and Time	6
China and its Ruler	9
Ghulām’s Anxieties	19
Ghulām and the <i>Jadīdīs</i>	23
Bibliography	25
II: Translation	29
Notes on the Translation	29
Translation	29
III: Transcription	57
Transcription System	57
Language	58
Transcription	59